

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ CLOUDOVÝCH SLUŽIEB

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Obchodný zákonník“)
(ďalej ako „zmluva“)

medzi

Poskytovateľ:

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky

Zastúpený: Ing. Pavol Pavlis – predseda úradu
Sídlo: Štefanovičova 3, P. O. Box 76, 810 05 Bratislava 15
IČO: 30 810 710
DIČ: 2020850711
IČ DPH: SK2020850711, registrácia podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK39 8180 0000 0070 0006 8787
SWIFT: SPSRSKBA
Registratúrne číslo: UNMS/02485/2024-106 – 004335/2024
e-mail: it@normoff.gov.sk
Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky nie je platiteľom DPH.

(ďalej ako „poskytovateľ“ alebo „ÚNMS SR“)

a

Užívateľ:

Slovenský metrologický ústav

Zastúpený: Mgr. Milan Mikula – generálny riaditeľ
Sídlo: Karloveská 63, 842 55 Bratislava 4
IČO: 30 810 701
DIČ: 2020908230
IČ DPH: SK2020908230, registrácia podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK63 8180 0000 0070 0006 8840
SWIFT: SPSRSKBA
e-mail: it@smu.gov.sk
Slovenský metrologický ústav nie je platiteľom DPH.

(ďalej ako „užívateľ“ alebo „SMÚ“)

(poskytovateľ a užívateľ ďalej spolu ako „zmluvné strany“ alebo každý z nich samostatne ako „zmluvná strana“)

Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Poskytovateľ (ÚNMS SR) je ostatným ústredným orgánom štátnej správy podľa zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov, ktorý je rozpočtovou organizáciou podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Poskytovateľ je zároveň ústredným orgánom štátnej správy v oblasti metrológie podľa zákona č. 157/2018 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej ako „zákon o metrológii“). Užívateľ (SMÚ) je príspevkovou organizáciou zriadenou zákonom a je národnou metrologickou inštitúciou v zmysle zákona o metrológii. ÚNMS SR okrem iného podľa § 4 písm. k) zákona o metrológii vytvára

podmienky na výkon činností v oblasti metrológie. ÚNMS SR a SMÚ pri výkone činností v oblasti metrológie úzko spolupracujú.

Článok II.

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytovanie cloudových služieb poskytovateľom užívateľovi. Užívateľ bude cloudové služby používať na účel vykonávania činností užívateľa ako národnej metrologickej inštitúcie, ako aj s tým spojených bežných činností (administratívna, personálna, hospodárska agenda a pod.), a to za podmienok bližšie špecifikovaných v tejto zmluve. Cloudovými službami v zmysle tejto zmluvy sa rozumie hardwarová a softwarová infraštruktúra poskytovaná užívateľovi k vzdialenému užívaniu (v texte zmluvy aj ako „cloudové služby“ alebo „cloud“).
2. Poskytovateľ vyhlasuje, že je oprávneným používateľom licencií k softwaru poskytovanom užívateľovi k užívaniu v rámci cloudových služieb v zmysle tejto zmluvy, a že je zároveň oprávnený poskytovať prístup k takémuto software užívateľovi. Užívateľ na základe tejto zmluvy nezískava od poskytovateľa licencie resp. sublicencie k softwaru, ale iba právo využívať jeho funkčné vlastnosti v cloude.

Článok III.

Odmena

Zmluvné strany sa s poukazom na skutočnosti uvedené v článku I. tejto zmluvy (t. j. najmä na spoločné úlohy, ciele a úzku spoluprácu v oblasti metrológie) dohodli na bezodplatnom poskytovaní cloudových služieb v zmysle tejto zmluvy.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Užívateľ je cloudové služby poskytované mu na základe tejto zmluvy povinný využívať iba v rozsahu na zabezpečenie a výkon svojej činnosti ako národnej metrologickej inštitúcie. Užívateľ sa zaväzuje nakladať s cloudom spôsobom, ktorý nebude v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať cloudové služby nepretržite, okrem prípadov bližšie špecifikovaných v tejto zmluve (údržba, aktualizácie, zásahy vyššej moci, poruchy a pod.).
3. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať cloudové služby riadne tak, aby boli spôsobilé na riadne užívanie v kvalite zodpovedajúcej aktuálnym štandardom v danej oblasti, pričom sa zaväzuje zabezpečovať potrebné aktualizácie a údržbu príslušnej hardwarovej a softwarovej infraštruktúry.
4. Poskytovateľ sa zaväzuje uchovávať a zálohovať dáta vkladané užívateľom do cloudu. Ochrana osobných údajov je upravená v osobitnom článku tejto zmluvy. Poskytovateľ nezodpovedá za stratu dát v dôsledku vyššej moci, hackerského incidentu a pod., ak strata dát nebola možné objektívne zabrániť.
5. Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať bezpečnostné opatrenia zabezpečujúce cloud pred tretími osobami, najmä pred neoprávnenou manipuláciou, neoprávneným prístupom k dátam, pred kybernetickými hrozbami a pod. Uvedené poskytovateľ zabezpečuje okrem iného prostredníctvom služby „NGFW“ (Next-Generation Firewall) „FortiGate 80F“ od spoločnosti Fortinet, Inc., Sunnyvale, California, USA. Poskytovateľ je aj bez súhlasu užívateľa oprávnený nahradiť poskytovanie služby „NGFW FortiGate 80F“ v zmysle predchádzajúcej vety inou obdobnou službou alebo riešením.

6. Poskytovateľ v rámci cloudových služieb bude poskytovať užívateľovi aj službu „Log Manager“ od spoločnosti Logmanager a.s., Zubatého 295/5, Smíchov, 150 00 Praha 5, Česká republika, IČO: 046 67 115. „Log Manager“ je systém na podporu riešenia IT incidentov, centrálnej správy strojových dát, bezpečnostných informácií a udalostí. Poskytovateľ je aj bez súhlasu užívateľa oprávnený nahradiť poskytovanie služby „Log manager“ v zmysle predchádzajúcej vety inou obdobnou službou alebo riešením.
7. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť užívateľovi prístup do cloudu.
8. Poskytovateľ je oprávnený obmedziť alebo pozastaviť poskytovanie cloudových služieb na nevyhnutný čas, pokiaľ je ich poskytovanie znemožnené z dôvodov majúcich pôvod v činnosti tretích osôb alebo v zásahu vyššej moci (napr. požiar, povodeň a pod.), alebo z dôvodu poruchy na zariadení iných dodávateľov (napr. výpadky elektrickej energie), ak takýmto udalostiam nebolo možné objektívne zabrániť.
9. Poskytovateľ je oprávnený prerušiť poskytovanie cloudových služieb na nevyhnutne dlhý čas, pokiaľ je takéto prerušenie nutné z dôvodu údržby, aktualizácie, výmeny a pod. príslušnej hardwarovej a softwarovej infraštruktúry.
10. Poskytovateľ je povinný včas vopred upovedomiť užívateľa o skutočnostiach znemožňujúcich resp. obmedzujúcich poskytovanie cloudových služieb, pokiaľ sú mu takéto skutočnosti vopred známe. Uvedená povinnosť sa týka najmä plánovaných opráv, údržby, aktualizácií, výmeny hardware, plánovaného prerušenia dodávky elektrickej energie, a pod.
11. Užívateľ je počas celej doby trvania tejto zmluvy oprávnený disponovať s dátami, ktoré vložil do cloudu poskytovateľa, pričom poskytovateľ je povinný takéto dáta užívateľovi na jeho požiadanie vydať, a to aj po skončení tejto zmluvy až do momentu vymazania takýchto dát podľa ods. 15 tohto článku zmluvy.
12. Poskytovateľ sa zaväzuje nakladať s údajmi, ktoré užívateľ vkladá do cloudu, plne v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon o ochrane osobných údajov“) a v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov). Podrobnosti o ochrane osobných údajov sú upravené v článku VI. tejto zmluvy.
13. Užívateľ nie je oprávnený sprístupňovať cloudové služby, ktoré mu v zmysle tejto zmluvy poskytuje poskytovateľ, žiadnym iným tretím stranám.
14. Užívateľ sa zaväzuje ukladať na cloud iba také dáta, ktorých obsah nie je v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi. Poskytovateľ nezodpovedá za obsah dát, ktoré užívateľ vkladá do cloudu.
15. Poskytovateľ je bezodkladne po ukončení tejto zmluvy povinný vymazať všetky dáta, ktoré do cloudu vložil užívateľ, ako aj akékoľvek zálohy takýchto dát. Pred vymazaním dát z cloudu je poskytovateľ povinný o tom vopred písomne upovedomiť užívateľa, pričom dáta môže vymazať najskôr až po 30 pracovných dňoch od doručenia takéhoto upovedomenia užívateľovi. Písomné upovedomenie podľa predchádzajúcej vety je potrebné riadne doručiť užívateľovi, pričom sa neuplatní fikcia doručenia. Poskytovateľ je povinný umožniť užívateľovi prevzatie dát v danej lehote 30 pracovných dní od doručenia upovedomenia o ich plánovanom vymazaní, a to aj v prípade, ak cloudové služby už nie sú užívateľovi v tomto čase viac poskytované. Užívateľ berie na vedomie, že ešte pred ukončením poskytovania cloudových služieb si môže ním na cloud uložené dáta prevziať svojpomocne, a to práve prostredníctvom samotného cloudu.

Článok V.

Doba platnosti zmluvy a ukončenie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Túto zmluvu je možné ukončiť/táto zmluva zaniká:
 - a) vzájomnou dohodou zmluvných strán;

- b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany aj bez uvedenia dôvodu s výpovednou dobou šesť mesiacov, pričom výpovedná doba začína plynúť od začiatku mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená;
- c) odstúpením ktorejkoľvek zmluvnej strany z dôvodu závažného porušenia tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou alebo zo zákonných dôvodov.

Článok VI. Ochrana osobných údajov

1. Zmluvné strany sa s poukazom na Článok 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej ako „nariadenie GDPR“), dohodli na úprave vzájomných práv a povinností v súvislosti s ochranou osobných údajov dotknutých osôb tak, ako je uvedené v tomto článku VI. zmluvy. V súvislosti s ochranou osobných údajov dotknutých osôb má v zmysle tejto zmluvy **poskytovateľ (ÚNMS SR) postavenie sprostredkovateľa a užívateľ (SMÚ) má postavenie prevádzkovateľa**.
2. SMÚ poveruje ÚNMS SR spracovaním osobných údajov v rozsahu potrebnom na naplnenie účelu tejto zmluvy, pričom ÚNMS SR v súlade s Článkom 28 Nariadenia GDPR vyhlasuje, že poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky podľa zákona o ochrane osobných údajov a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutých osôb. Na poverenie ÚNMS SR ako sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov podľa Článku 28 Nariadenia GDPR sa súhlas dotknutej osoby nevyžaduje.
3. Účelom spracúvania osobných údajov je realizácia predmetu a účelu zmluvy v zmysle článku II. zmluvy v súlade s článkom I. zmluvy, t. j. najmä poskytovanie cloudových služieb na vykonávanie činností SMÚ, pri poskytovaní ktorých zároveň nevyhnutne dochádza aj k poskytovaniu osobných údajov dotknutých osôb prevádzkovateľom (SMÚ) sprostredkovateľovi (ÚNMS SR).
4. ÚNMS SR bude spracúvať osobné údaje iba prostredníctvom a v rámci cloudu špecifikovaného v článku II. zmluvy.
5. ÚNMS SR bude spracúvať osobné údaje v rozsahu, v akom ich bude SMÚ vkladať do cloudu.
6. ÚNMS SR bude osobné údaje spracovávať v rozsahu nevyhnutnom na naplnenie účelu tejto zmluvy.
7. Okruh dotknutých osôb pozostáva z osôb, ktorých údaje spracováva SMÚ pri svojej činnosti a ktorých údaje vkladá do cloudu.
8. SMÚ ako prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere ÚNMS SR ako sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov príslušnými potrebnými opatreniami.
9. ÚNMS SR nie je oprávnený spracovávané osobné údaje šíriť ďalej ani ich spracúvať prostredníctvom inej tretej osoby.
10. SMÚ ako prevádzkovateľ zabezpečuje poskytovanie informácií súvisiacich s ochranou osobných údajov dotknutým osobám, pričom SMÚ má tieto informácie zverejnené na svojom webovom sídle, v čase uzavretia zmluvy konkrétne tu: <https://www.smu.sk/ochrana-osobnych-udajov/>.
11. Doba spracúvania osobných údajov je počas celého obdobia trvania tejto zmluvy v zmysle článku V. tejto zmluvy.
12. Osobné údaje spracovávané ÚNMS SR ako sprostredkovateľom nebudú prenášané do tretej krajiny ani do medzinárodnej organizácie.
13. ÚNMS SR sa zaväzuje zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracovávať osobné údaje v zmysle tejto zmluvy (zamestnanci ÚNMS SR a pod.) zaviazali zachovávať mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli, okrem prípadov, keď sú povinnosťou mlčanlivosti viazaní priamo zo zákona.

14. ÚNMS SR sa zaväzuje zabezpečiť, aby oprávnené fyzické osoby konajúce za ÚNMS SR (zamestnanci ÚNMS SR a pod.), ktoré majú prístup k spracúvaným osobným údajom, spracúvali tieto osobné údaje len na základe pokynov ÚNMS SR.
15. ÚNMS SR sa zaväzuje prijať opatrenia na bezpečnostné spracúvanie osobných údajov v súlade s Článkom 32 Nariadenia GDPR.
16. ÚNMS SR je povinný vhodnými technickými a organizačnými opatreniami v čo najväčšej možnej miere poskytnúť SMÚ súčinnosť pri plnení jeho povinností voči dotknutým osobám.
17. ÚNMS SR je povinný poskytnúť súčinnosť SMÚ pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa Článku 32 až 36 Nariadenia GDPR. ÚNMS SR je povinný poskytnúť SMÚ potrebné informácie a súčinnosť v súvislosti s auditom ochrany osobných údajov a kontroly.
18. ÚNMS SR je po ukončení tejto zmluvy povinný vymazať poskytnuté osobné údaje a ich prípadné kópie v zmysle článku 28 ods. 3 písm. g) Nariadenia GDPR. Podrobnosti o výmaze údajov sú uvedené v článku IV. ods. 15 tejto zmluvy.
19. ÚNMS SR ako sprostredkovateľ a SMÚ ako prevádzkovateľ sú povinní v súvislosti s ochranou osobných údajov plniť si navzájom aj všetky ostatné prípadné povinnosti v tejto zmluve neuvedené, ktoré im vyplývajú zo zákona o ochrane osobných údajov a z nariadenia GDPR.

Článok VII. Doručovanie

1. Všetky písomnosti medzi zmluvnými stranami je možné doručiť osobne oproti písomnému potvrdeniu, ktoré podpíše osoba oprávnená na preberanie, pričom sa čitateľným písmom uvedie meno, priezvisko a funkcia takejto osoby.
2. Písomnosti medzi zmluvnými stranami je možné doručiť poštovým podnikom. V takomto prípade sa zmluvné strany dohodli, že adresa na doručovanie je adresa sídla, ktorú každá zo zmluvných strán uviedla v záhlaví tejto zmluvy.
3. Písomnosť sa považuje za doručenie dňom jej prevzatia adresátom. Ak nie je v zmluve uvedené inak, tak za doručenie sa písomnosť považuje aj v tom prípade, ak písomnosť odoslaná na doručovaciu adresu druhej zmluvnej strany bola vrátená odosielateľovi ako nedoručená, bez ohľadu na dôvod nedoručenia, a to aj vtedy, ak sa adresát o tejto písomnosti nedozvedel. Dňom doručenia je v takom prípade deň vrátenia zásielky odosielateľovi. V prípade nedoručenia zásielky je o tom zmluvná strana, ktorá zásielku odosielala, povinná upovedomiť e-mailom (na e-mailovú adresu uvedenú v záhlaví zmluvy) zmluvnú stranu, ktorá bola adresátom takejto nedoručenej zásielky.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti si môžu doručovať aj elektronicky, a to prostredníctvom e-mailu na e-mailové adresy uvedené v záhlaví zmluvy, alebo prostredníctvom ústredného portálu verejnej správy do elektronickej schránky. Ak nie je v zmluve uvedené inak, tak písomnosť doručovaná e-mailom sa považuje za doručenie na tretí pracovný deň po jej odoslaní, pokiaľ zmluvná strana, ktorá bola adresátom, skôr nepotvrdí jej doručenie.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Poskytovateľ vyhlasuje a zodpovedá za to, že disponuje majetkovými autorskými právami k software, ktorý bude použitý na splnenie účelu tejto zmluvy, a že je oprávnený k prípadnému poskytnutiu takéhoto software užívateľovi v rámci poskytovaných cloudových služieb.
2. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať len formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej povinného zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
5. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, z ktorých jeden (1) rovnopis je určený pre poskytovateľa a jeden (1) rovnopis pre užívateľa.
6. V prípade, že akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným, neúčinným a/alebo nevykonateľným, nie je tým dotknutá platnosť, účinnosť a/alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy, pokiaľ to nevylučuje samotná povaha takého ustanovenia. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu po tom, ako zistia, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné, neúčinné a/alebo nevykonateľné, nahradiť dotknuté ustanovenie ustanovením novým, ktorého obsah bude v čo najväčšej miere zodpovedať vôli zmluvných strán v čase uzatvorenia tejto zmluvy.
7. Užívateľ podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že bol oboznámený s tým, že poskytovateľ má certifikovaný systém manažérstva proti korupcii v súlade s požiadavkami STN ISO 37001:2019, ako aj s prijatou Protikorupčnou politikou poskytovateľa - <https://www.unms.sk/stranka/381/zavedene-systemy/> a s Protikorupčným programom poskytovateľa - <https://www.unms.sk/stranka/388/protikorupcny-program/>, dostupnými na webovom sídle poskytovateľa, ich obsahu porozumel a zaväzuje sa ich rešpektovať.
8. Zmluvné strany sú povinné vzájomne si poskytnúť pri plnení tejto zmluvy primeranú súčinnosť.
9. Zmluvné strany sa zaväzujú riadne a včas si oznámiť zmeny všetkých údajov relevantných pre tento zmluvný vzťah.
10. Zmluvné strany si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že vyjadruje ich vôľu, ktorá je slobodná a vážna a na tejto zmluve sa dohodli dobrovoľne. Zmluvné strany na znak súhlasu túto zmluvu vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za poskytovateľa:

Za užívateľa:

Ing. Pavol Pavlis
predseda ÚNMS SR

Mgr. Milan Mikula
generálny riaditeľ SMÚ